

## NOTĂ DE FUNDAMENTARE

### I. Titlul proiectului de act normativ

#### **HOTĂRÂRE**

**pentru aprobarea Programului de cooperare între Ministerul Culturii din România și Ministerul Culturii, Sportului și Turismului din Republica Socialistă Vietnam în domeniul culturii, semnat la Hanoi la 12 iulie 2016**

### II. Motivul emiterii actului normativ

#### **1. Descrierea situației actuale**

Relațiile diplomatice dintre România și Republica Socialistă Vietnam, denumite în continuare Părți, au fost stabilite la 3 februarie 1950, urmând ca la 8 iulie 1995 să fie semnat, la Hanoi, Acordul între Guvernul României și Guvernul Republicii Socialiste Vietnam privind cooperarea în domeniul culturii, științei, educației și sportului. Astfel au fost puse bazele relațiilor culturale româno-vietnameze, în cursul anului 2015 fiind organizate mai multe evenimente pentru marcarea a 65 de ani de relații diplomatice, atât la București, cât și la Hanoi.

Relațiile bilaterale dintre cele două state au fost caracterizate de contacte politice și sectoriale variate precum vizita de stat a Președintelui României în Vietnam (2002) sau vizita oficială a Președintelui Vietnamului în România (2003), dar și vizita Vicepreședintelui Adunării Naționale a Republicii Socialiste Vietnam (2013), care au contribuit la consolidarea cooperării dintre cele două state.

Ambele Părți și-au exprimat interesul de a îmbunătăți cadrul juridic necesar realizării unor acțiuni concrete în vederea dezvoltării și aprofundării relațiilor culturale, astfel încât s-a convenit încheierea unui Program de cooperare. La data de 12 iulie 2016, la Hanoi, s-a desfășurat ceremonia de semnare a Programului de cooperare între Ministerul Culturii din România și Ministerul Culturii, Sportului și Turismului din Republica Socialistă Vietnam în domeniul culturii. Documentul a fost semnat pentru partea română de către domnul Lazăr Comănescu, Ministrul Afacerilor Externe, iar pentru partea vietnameză de către domnul Nguyen Ngoc Thien, Ministrul Culturii,

Sportului și Turismului.

Menționăm că, în ședința Guvernului din data de 6 iulie 2016 a fost aprobat Memorandumul cu tema : Aprobarea semnării Programului de cooperare între Ministerul Culturii din România și Ministerul Culturii, Sportului și Turismului din Republica Socialistă Vietnam în domeniul culturii.

Programul de cooperare va contribui la realizarea unor condiții favorabile pentru cooperarea în domeniul culturii, prin promovarea reciprocă a valorilor naționale și prin facilitarea unei mai bune cunoașteri culturale dintre cele două țări. Mai mult decât atât nu are implicații asupra angajamentelor internaționale asumate de partea română, nici asupra legislației naționale, inclusiv asupra Constituției României.

Programul privește: cooperarea în domeniul muzicii și dansului, stabilirea și dezvoltarea relațiilor în acest domeniu între organizații și asociații artistice, trupe muzicale și interpreți; cooperarea în domeniul artei, direct între muzee, colecții, galerii și alte instituții cu atribuții în domeniul promovării, protejării, cercetării și conservării patrimoniului cultural; încurajarea și facilitarea schimbului reciproc de informații referitoare la arhitectura vernaculară, precum și tehnicile și strategiile de conservare a acestui tip de patrimoniu cultural; cooperarea în domeniul culturii scrise și bibliotecilor, incluzând facilitarea traducerii și distribuției operelor literare și științifice scrise de autorii Părții partenere, în condițiile prevăzute de legislația națională; sprijinirea și încurajarea dezvoltării relațiilor în domeniul teatrului.

Prezentul program de cooperare se încheie pentru o perioadă de maximum 3 ani, data intrării în vigoare fiind cea de la data semnării. Totodată, se prevede posibilitatea atât a modificării sale, prin acordul părților, cât și a denunțării de către oricare parte, prin notificarea scrisă transmisă celeilalte părți, cu cel puțin 6 luni înainte de data expirării valabilității sale. În caz de divergențe de interpretare a textului, va prevala textul în limba engleză.

## **2. Schimbări preconizate**

Conform art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, tratatele semnate la nivel guvernamental sau departamental sunt supuse Guvernului spre aprobare prin hotărâre. Prin urmare, a fost elaborat prezentul proiect de Hotărâre pentru aprobarea Programului de cooperare între Ministerul Culturii din România și Ministerul Culturii,

Sportului și Turismului din Republica Socialistă Vietnam în domeniul culturii, semnat la Hanoi la 12 iulie 2016.

### **3. Alte informații**

Nu au fost identificate.

### **III. Efectele proiectului de act normativ asupra legislației în vigoare**

Nu este cazul.

### **IV. Informații privind avizarea**

Conform Regulamentului privind procedurile, la nivelul Guvernului, pentru elaborarea, avizarea și prezentarea proiectelor de documente de politici publice, a proiectelor de acte normative, precum și a altor documente, în vederea adoptării/aprobării, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 561/2009, necesită avizul Consiliului Legislativ.

### **V. Activități de informare publică privind elaborarea și implementarea proiectului de act normativ**

Proiectul a fost elaborat cu respectarea prevederilor Legii nr. 52/2003 privind transparența decizională în administrația publică.

### **VI. Măsuri de implementare**

Nu este cazul.

În considerarea celor arătate, a fost elaborat prezentul **proiect de Hotărâre pentru aprobarea Programului de cooperare între Ministerul Culturii din România și Ministerul Culturii, Sportului și Turismului din Republica Socialistă Vietnam în domeniul culturii, semnat la Hanoi la 12 iulie 2016**, pe care vă rugăm să îl avizați.

**CORINA ȘUTEU,**  
**MINISTRUL CULTURII**

**AVIZEAZĂ:**

**LAZĂR COMĂNESCU,**  
**MINISTRUL AFACERILOR EXTERNE**

**RALUCA ALEXANDRA PRUNĂ,**  
**MINISTRUL JUSTIȚIEI**